

20  
17

# Amtsblatt

Donnerstag,  
18. Mai 2017

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung. Schliessung der Büros nach Auffahrt	802
Vergütung der akutstationären Behandlung von spitalbedürftigen Patienten in der Allgemeinen Abteilung gemäss KVG	802

## Departemente

Strassenverkehr:	
Signalisation «Höchstgewicht 18 t» auf der neu erstellten Brücke über die Melchaa im Bereich Rismatt, Melchtal	803
Sperrung der Brünigstrasse in Giswil im Bereich Melchaabrücke	803
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt	804
Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	805
Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben	806
Berufs- und Weiterbildungsberatung. Informationsveranstaltung	806
Erwachsenenbildung	807
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	811
Eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren, Gemeinden Sarnen und Sachseln	816
Baugesuche und Sonderbewilligungen	817

## Gemeinden

## Verschiedene

Handelsregister	825
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	833



Kanton  
Obwalden

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Auffahrt (Christi Himmelfahrt)

*Kantonale Verwaltung*

Freitag, 26. Mai 2017

Büros geschlossen

*Gemeindeverwaltungen*

Freitag, 26. Mai 2017

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 11. Mai 2017

**Staatskanzlei**

---

### Vergütung der akutstationären Behandlung von spitalbedürftigen Patienten in der Allgemeinen Abteilung gemäss KVG

Der Tarifvertrag zwischen der Einkaufsgemeinschaft HSK AG und dem Kantonsspital Obwalden betreffend Vergütung der akutstationären Behandlung von spitalbedürftigen Patienten in der Allgemeinen Abteilung gemäss KVG wird genehmigt.

Die vereinbarte Baserate (100 %) ab dem 1. Januar 2017 beträgt Fr. 9 635.-.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung<sup>1)</sup> innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 2. Mai 2017

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

<sup>1)</sup> SR 832.10

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Strassenverkehr. Signalisation «Höchstgewicht 18 t» auf der neu erstellten Brücke über die Melchaa im Bereich Rismatt, Melchtal**

Auf Antrag des Elektrizitätswerks Obwalden wird die Signalisation «Höchstgewicht 18 t» (SSV 2.16) auf der Brücke über die Melchaa im Bereich Rismatt, Melchtal, Parzelle 1179, Grundbuch Kerns, bewilligt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 16. Mai 2017

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### **Strassenverkehr. Sperrung der Brünigstrasse in Giswil im Bereich Melchaabrücke**

Auf Antrag der Gemeinde Giswil wird aufgrund von Bauarbeiten die Teilspernung der Brünigstrasse in Giswil im Bereich der Melchaabrücke vom 29.05.2017 bis 19.06.2017 bewilligt.

- Einspurige Verkehrsführung mit Lichtsignalanlage entlang der Baustelle
- Ordentliche Baustellensignalisation mit Signal «Lichtsignale» (SSV 1.27)

In der Nacht vom 29./30. 5. 2017 von 20.00 bis 05.30 Uhr wird die Brünigstrasse infolge Nacharbeiten komplett gesperrt. Eine Umleitung via Scherz bachstrasse und Grossteilerstrasse wird signalisiert.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungs-gesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 29. 5. 2017 in Kraft.

Sarnen, 16. Mai 2017

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 29. Februar 2016 verstorbenen *Hans Joss-Suberg sel.*, geboren am 3. Mai 1919, von Hasle bei Burgdorf BE, wohnhaft gewesen in

6060 Sarnen, Am Schärme 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 18. Mai 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 10. November 2016 verstorbenen *Leo Britschgi sel.*, geboren am 6. Juni 1933, von Sarnen OW, wohnhaft gewesen in 6074 Giswil, Hunwilerweg 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 18. Mai 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt**

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:*

*Annahmedatum:*

Freitag, 26. Mai 2017

Mittwoch, 7. Juni 2017

Freitag, 23. Juni 2017

Montag, 3. Juli 2017

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnum-

mer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 18. Mai 2017

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *April 364 (Vormonat 376) stellensuchende Personen*  
aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *205 Personen (Vormonat 217) erwerbslos.*

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,0 Prozent  
(CH 4.2017 3,3; OW 4.2016 1,1; CH 4.2016 3,5)

(SECO, Pressedokumentation 9. Mai 2017)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 12. Mai 2017

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### **Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl**

#### *Kurse für deutschsprachige Erwachsene*

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

*www.richtig-schreiben.ch, Telefon 0840 47 47 47*

Sarnen, 18. Mai 2017

**Amt für Berufsbildung**

---

### **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Veranstaltung**

In Zusammenarbeit mit der Berufs- und Studienberatung Nidwalden findet folgende Informationsveranstaltung für Erwachsene statt:

#### *Berufswechsel*

#### *Umsteigen in soziale Berufe*

*Datum:* Donnerstag, 8. Juni 2017

*Zeit:* 19.30 Uhr

*Ort:* Aula Berufs- und Weiterbildungszentrum (BWZ)  
Grundacherweg 6 (beim Bahnhof), Sarnen

#### *Themen*

- Anforderungen an Personen in sozialen Berufen
- Ausbildungsmöglichkeiten in den Berufsfeldern Beratung und Betreuung
- Erfahrungsberichte

Die Veranstaltung richtet sich an Personen, die sich für einen Wechsel in einen sozialen Beruf interessieren.

Sarnen, 18. Mai 2017

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
**www.berufsberatung-ow.ch**

## Erwachsenenbildung

### Historisches Museum Obwalden

#### **Internationaler Museumstag: Mut zur Verantwortung. Sensible Themen im Museum**

Ist der Geist in der Vitrine ein harmloser Scherz oder geht das zu weit? Ist das «6. und 7. Buch Mose» ein Ausstellungsstück oder verleitet es zur Teufelsbeschwörung? Bilden Sie sich ein Urteil in der Ausstellung «Sagen, Mythen und Legenden in Obwalden».

Kurzführungen durch die Sonderausstellung.

Datum: Sonntag, 21. Mai 2017

Zeit: 14.00 bis 17.00 Uhr

Kosten: keine

#### **Sagen, Mythen und Legenden in Obwalden**

30. April bis 30. November 2017, Mittwoch bis Sonntag, 14.00 bis 17.00 Uhr  
Geschichten von unerlösten armen Seelen, vom grausamen Vogt Landenberg und vom Heiligen Bruder Klaus sind in der lokalen Erzähltradition fest verankert und in Sagensammlungen festgehalten. Auch heute kursieren in Zeitungen und im Internet neue sagenhafte Geschichten und verbreiten sich rasend schnell in der ganzen Welt.

#### **Gestempelt und versandt**

30. April bis 16. Juli 2017, Mittwoch bis Sonntag, 14.00 bis 17.00 Uhr  
Zum 600. Geburtstag von Bruder Klaus gibt die Post eine neue Briefmarke heraus. Die Obwaldner Philatelisten präsentieren diese und die bisher erschienenen Bruder-Klausen-Marken sowie eine Auswahl von Ansichtskarten mit Bezug zum Nationalheiligen im Historischen Museum.

Weitere Informationen: [www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

### Fachstelle Gesellschaftsfragen

#### **Generationentreff**

Mit anderen Kindern spielen, miteinander plaudern, einander Geschichten erzählen, neue Leute kennen lernen, Erfahrungen miteinander austauschen, einen Kaffee zusammen trinken und vieles mehr ...

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakte knüpfen und den Freitagvormittag gemeinsam verbringen.

Datum: jeden Freitag

Zeit: 9.00 bis 12.00 Uhr

Ort: Zunftstube (1. OG) vom Spritzenhaus in Sarnen (Dorfplatz)

Kosten: keine

Anmeldung: nicht erforderlich

## **Familientreff Sarnen**

### **Zischtigs-Träff**

Datum: Dienstag, 23./30. Mai 2017

## **Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift**

### **KISS-Treff**

Für alle Interessierten, die sich über KISS, Aktuelles und Spannendes austauschen und vernetzen möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum: Montag, 29. Mai 2017

Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr

Ort: Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a, Sarnen

## **Familientreff Giswil**

### **Eltern-Kind-Feier im Mai mit Bräteln**

Wir treffen uns um 17.30 Uhr beim Lauisteg, um gemeinsam eine Maianacht in der Natur zu feiern. Bringt gute Kleider und etwas zum Bräteln mit!

Datum: Freitag, 19. Mai 2017

## **Bienenzüchterverein Obwalden**

### **Grossi Biäschwärmerii, Eröffnung vom neuen Lehrbienenstand**

Lassen Sie sich umschwärmen und fliegen Sie mit uns in die Wunderwelt unserer Honigbiene. Rundgang zum Staunen, Marktstände, Obstbaumpflanzaktion, Kinderprogramm, Wettbewerb. Natürlich mit Festwirtschaft.

Datum: Samstag, 20. Mai 2017

Zeit: 10.30 bis 17.00 Uhr

Ort: Hubelweg in Sarnen

## **Freizeitzentrum Obwalden**

### **Biene und Regenwurm** mit Iris Erdenbrink-Fricke

Bienen, Schmetterlinge, Regenwürmer und Co. – eine Bereicherung für den Gärtner. Nachhaltige Gärten bieten allerlei interessanten und nützlichen Tieren eine Lebensnische. Diese sind den regionalen Umweltbedingungen angepasst, und sind weder langweilige Rasenflächen noch pflegeintensiv. Findet im Garten bei jedem Wetter statt.

Samstag, 20. Mai 2017 | 14.00 bis 17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 25.–

### **Fotointegration** mit Edgar Stöckli

Mein Weg zum Bild/[edart77.com](http://edart77.com)

So viele tolle Fotos geschossen und sie dümpeln auf der Festplatte des Computers vor sich hin. Man kann Alben, Karten, Bücher daraus machen. Aber man kann auch noch anderes. Sie lernen die Vermischung zwischen Fotografie und Gemälde kennen. Im ersten Schritt arbeiten wir mit Vorlagen, im zweiten können Sie selber ein Foto mitbringen.

Dienstag, 23. Mai 2017 | 19.00 bis 21.30 Uhr | 3-mal | Fr. 165.–



### **Blumendekorationen** mit Rosa Müller-Christen

Sie haben eine schöne Blumenvase oder eine alte Suppenschüssel. Wir machen ein Gerüst aus Astzweigen und gestalten eine schöne Dekoration, die Sie immer wieder brauchen können.

Samstag, 27. Mai 2017 | 8.30 bis 11.30 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

### **Aktiv in den Morgen – Yoga** mit Andrijana Andric

Kraftvolle und fließende Bewegung/Die Körpermitte stabilisieren und die Bauch- und Rückenmuskulatur kräftigen! Yoga verbessert die Körperhaltung, Beweglichkeit, Koordination, Atmung, das Gleichgewicht und die Konzentration. Der gesamte Körper wird als Einheit – als Ganzes – wahrgenommen, bewegt und mobilisiert. Damit Sie entspannt und voller Energie in den Tag gehen!

Mittwoch, 31. Mai 2017 | 9.45 bis 10.45 Uhr | 6-mal | Fr. 90.–

### **Yoga 60 plus** mit Andrijana Andric

Beweglich und stark im Alter/ Ja, natürlich ist Yoga auch für Menschen über 60 Jahre möglich! Durch sanfte, aber wirkungsvolle Bewegungen stärken Sie Ihren Körper und bleiben aktiv im Alter. In diesem Kurs wird der Fokus besonders auf die Erhaltung der Mobilität sowie der Gleichgewichts- und Atemschulung gelegt. Dieser Kurs richtet sich auch an Anfänger.

Mittwoch, 31. Mai 2017 | 8.30 bis 9.30 Uhr | 6-mal | Fr. 90.–

### **Atme besser, lebe leichter** mit Beatrice Fischer-Walther

Qualicert – Krankenkasse anerkannter Kurs/Atmen bedeutet Leben, Wohlbefinden und Harmonie. Geniessen Sie das Wechselspiel von Ein- und Ausatmen, von Spannung und Entspannung. Der Alltag wird konzentrierter, energiereicher, voller Freude. Durch spielerische Übungen im Sitzen, Stehen und Liegen lässt sich der Atem wieder ins Gleichgewicht bringen. Körper und Seele werden gestärkt, Haltung und Selbstsicherheit aufgebaut..

Donnerstag, 1. Juni 2017 | 8.30 bis 9.30 Uhr | 5-mal | Fr. 95.–

### **Pétanque für AnfängerInnen** mit Marie Anna Vlach

Spiel mit den Kugeln – entspannt, erholsam / Boule ist wie Ferien in Südfrankreich ... ein geselliger Spass an der frischen Luft, bei dem jede und jeder mitmachen kann, ob sportlich oder nicht. Lernen Sie die Grundregeln und die Wurftechnik kennen – und los geht Ihr erstes Spiel (Kugeln stehen zur Verfügung).

Samstag, 10. Juni 2017 | 9.00 bis 11.00 Uhr | 2-mal | Fr. 60.–

### **Versteckte Gärten in Obwalden – Grossteil in Giswil** mit Iris Erdenbrink-Fricke

Blumen, Kräuter und Gemüse in Harmonie/Besuch im Grossteil in Giswil, wo wir nicht nur Gemüse, Kräuter und Blumen ländlich und romantisch bei-einander finden, sondern auch kulinarische Genüsse, welche liebevoll mit grossem Kräuterwissen gezogen werden.

Mit kleinem Apéro. Eine gute Gelegenheit, sich mit Gartenfreunden auszutauschen und Gleichgesinnte kennen zu lernen.

Der Gartenbesuch findet bei jedem Wetter statt.

Samstag, 10. Juni 2017 | 14.00 bis 17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 25.–

**Schwimmen – Förderkurs für Kinder, 3 Frosch/Repetition** mit Alexandra Straub-Schneiter

Kurzkurs zu 5x 45 Min. Ziel: Vertiefen und Festigen des Erlernten und mehr Sicherheit finden. Voraussetzung: Stufe Froschkurs besucht. Der Test kann nachgeholt werden. Oder Kinder aus dem Schulschwimmen welche das Seehundschwimmen verbessern möchten. Kursgeld inkl. Eintritt Hallenbad. Montag, 12. Juni 2017 | 16.45 bis 17.30 Uhr | 4-mal | Fr. 80.–

**Actionpainting** mit Edgar Stöckli und Pia Durer

Mein Weg zum Bild

Was gibt's Schöneres. Mit Farben herumklecksen, tropfen, spritzen. und man muss nicht achtgeben auf die schöne Wohnung. Der legendäre Künstler Jackson Pollock hat diese Technik entwickelt. Spassfaktor ist garantiert! Übrigens ... Auch Schuhe à la Jackson Pollock sehen gut aus ... auch T-Shirts, Kappen, Koffer usw.

Donnerstag, 29. Juni 2017 | 19.00 bis 21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 55.–

**Räuchern – Wetterpflanzen und Elektrosmog** mit Bernadette Wieland  
Kraftvolle Begleitung für Räucherrituale/Durch Mantras, Affirmationen und Gebete werden Rituale – im Besonderen Räucherrituale – noch kraftvoller. Mit einem indianischen Räucher-Reinigungsritual lassen wir den Alltag hinter uns und stimmen uns auf den gemeinsamen Abend ein. In Kleingruppe.  
Donnerstag, 29. Juni 2017 | 19.00 bis 21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

**Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO, Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock),  
6060 Sarnen, Telefon 041 662 08 44/Fax 041 662 08 41

[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch)/[www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag bis Freitag 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 18. Mai 2017

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

# Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

## Hauswirtschaft

### Informationsabend:

**18. Mai 2017**

19.30 – ca. 21.00 Uhr

BWZ Obwalden (Aula) in Giswil

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und von zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten:

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von maximal 50% des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung. Der Bundesrat fällt im Herbst 2017 den Entscheid, wie hoch der Beitragssatz sein wird (höchstens 50%).

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel den Fachausweis zu absolvieren begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule	
<b>H 21716b</b> <b>BP 06 Produkteverarbeitung</b>	Fr, 25.08.17 – 22.12.17 Barbara Joller-Graf
<b>H 21715</b> <b>BP 08 Landwirtschaftliche Buchhaltung</b>	Di, 29.08.17 – 14.11.17 Richard Brücker
<b>H 21717</b> <b>BP 01 Reinigungstechnik und Textilpflege</b>	Di, 29.08.17 – 13.03.18 Ursula Christen Jödicke

<b>H 21713</b> <b>BP 13 Kleintierhaltung</b>	Fr, 15.09.17 – 01.12.17 Marcella Jauner
<b>H 21714</b> <b>BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre</b>	Do, 02.11.17 – 18.01.18 Richard Brücker
<b>H 21711</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b>	Di, 28.11.17 – 06.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 21710</b> <b>BP 11 Einführung in die Rindviehhaltung</b>	Mo, 12.03.18 – 04.06.18 Susanne Müller-Kilchenmann
<b>H 11811</b> <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b>	Do, 11.01.18 – 29.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817a</b> <b>BP 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b>	Fr, 19.01.18 – 23.02.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11817b</b> <b>BP 04D Spezialisierung Direktvermarktung</b>	Fr, 02.03.18 – 16.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11816</b> <b>BP 10 Textiles Gestalten</b>	Mo, 22.01.18 – 04.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11814</b> <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b>	Do, 01.02.18 – 17.05.18 Richard Brücker
<b>H 11812</b> <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b>	Di, 13.03.18 – 19.06.18 Trudi Berchtold
<b>H 11813</b> <b>BP 02 Haushaltführung</b>	Di, 27.03.18 – 12.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11810b</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b>	Fr, 20.04.18 – 29.06.18 Barbara Joller-Graf

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

### Mittelstufe II (B1)

B1 Français

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

## Italienisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

### Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

### Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21701a	Samstag, 26.08.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21701b	Samstag, 23.09.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21701c	Samstag, 28.10.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21701d	Samstag, 25.11.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

## Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11721d	Dienstag, 06.06.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721a	Dienstag, 29.08.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721b	Dienstag, 26.09.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721c	Dienstag, 05.12.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 21721d	Dienstag, 12.12.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

### Anmeldung

Kursnummer

\_\_\_\_\_

Herr

Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_ Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_ Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 18. Mai 2017

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### **Gemeinden Sarnen und Sachseln. Ordentliches eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren. Planvorlage der zb Zentralbahn AG. Sarnen und Sachseln, Totalumbau Gleisanlagen Seehof Sachseln, km 22.210–23.217**

Gemeinden	Sarnen und Sachseln
Gesuchstellerin	zb Zentralbahn AG (zb) Bahnhofstrasse 23, 6362 Stansstad
Ort	Linie 470 Luzern–Interlaken Ost Sarnen und Sachseln, km 22.210–23.217
Gegenstand	Ziel des Projektes ist der Totalumbau der Gleisanlagen auf einer Länge von 1 km. Dabei wird ein neuer Unter- und Oberbau der Gleise inklusive Entwässerung erstellt. Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.
Verfahren	Das Verfahren richtet sich nach dem Eisenbahngesetz (Art. 18 ff. EBG; SR 742.101), der Verordnung über das Plangenehmigungsverfahren für Eisenbahnanlagen (VPVE; SR 742.142.1) und nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).
Öffentliche Auflage	Die Planunterlagen können vom <i>19. Mai 2017</i> bis zum <i>19. Juni 2017</i> während der ordentlichen Bürozeiten an den folgenden Stellen eingesehen werden:  Einwohnergemeinde Sarnen, Fachbereich Bau/Planung, Brünigstrasse 160, Sarnen  Einwohnergemeinde Sachseln, Gemeindekanzlei, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln
Aussteckung	Die durch das geplante Werk bewirkten Veränderungen werden während der Auflagefrist im Gelände ausgesteckt und die Hochbauten werden profiliert.
Einsprachen	Einsprache kann erheben, wer nach dem Bundesgesetz über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.101) und dem EntG Partei ist.  Einsprachen müssen schriftlich und <i>im Doppel</i> innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim



*Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen II, 3003 Bern* eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen (vgl. Art. 18f Abs. 2 EBG in Verbindung mit Art. 35–37 EntG). Für nachträgliche Forderungen gilt Art. 41 EntG.

Einwände betreffend die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen.

Enteignungsbann Vom Tag der öffentlichen Bekanntmachung der Planaufgabe an dürfen ohne Zustimmung des Enteigners keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen über den Gegenstand der Enteignung getroffen werden (vgl. Art. 42 EntG).

Bern, 3. April 2017

**Bundesamt für Verkehr, 3003 Bern**

---

## **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*29. Mai 2017*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Salt Mobile SA, Rue du Caudray 4, 1020 Renens  
Bauvorhaben: Antennenaustausch auf der bestehenden Mobilfunkanlage  
Ort: Parzelle 1130, Flüe, Ramersberg  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Flue-Zimmertal-Hinter Schwarzenberg  
Naturgefahren: Gefahrenzonen HM1  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

- Gesuchsteller/in: Urs Gasser, Wiesenweg 8, Sarnen  
 Bauvorhaben: An- und Umbau unbeheiztes Gartenhaus  
 Ort: Parzelle 2466, Wiesenweg 8, Sarnen  
 Zonen: zweigeschossige Wohnzone A  
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
 Naturgefahren: Gefahrenzone W0
- Gesuchsteller/in: Kanton Obwalden, Hoch- und Tiefbauamt, Flüelistrasse 1, Sarnen  
 Bauvorhaben: Neubau Doppelgarage, Stellen neuer Kameramasten, Ersatz Waage und Erweiterung Parkierung  
 Ort: Parzelle 247, Türlacher, Sarnen  
 Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen innerhalb Quartierplan «Justiz- und Polizeigebäude/Motorfahrzeugkontrolle»  
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
 Naturgefahren: Gefahrenzone W0
- Gesuchsteller/in: Karin Anderhalden Steiner und Victor Steiner, Unterdorfstrasse 4, Alpnach Dorf  
 Bauvorhaben: Erweiterung Grundacherschule  
 Ort: Parzelle 278, Grundacherweg 5, Sarnen  
 Zonen: Kernzone Dorf  
 Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone, Gewässerschutzbereich Au  
 Naturgefahren: Gefahrenzone W0

### **Kerns**

- Gesuchsteller/in: Martin Reinhard-Battaglia, Stanserstrasse 12a, Kerns  
 Bauvorhaben: Umnutzung Rinderstall zu Pferdestall  
 Ort: Parzelle 403, Feld, Kerns  
 Zone(n): Landwirtschaftszone  
 Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
 Naturgefahr(en): Naturgefahren W0

### **Sachseln**

- Gesuchsteller/in: Rulecs GmbH, St. Antonistrasse 3, Sarnen  
 Bauvorhaben: Erstellen eines Vordachs beim Eingang  
 Ort: Parzelle 1101, Brünigstrasse 213, Sachseln  
 Zone: Wohn-und Gewerbezone 2–3 Geschosse (WG 2–3)  
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
 Naturgefahren: W1

### ***Alpnach***

Gesuchsteller/in: Erika und Peter Zumstein-Luminati, Untere Feldstrasse 2, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Erweiterung und Umbau Einfamilienhaus  
Ort: Parzelle 1561, Feld, GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 2  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1

### ***Giswil***

Gesuchsteller/in: Kurt Bucher-Häcki, Brünigstrasse 73, Giswil  
Bauvorhaben: Anbau Wintergarten und Balkon  
Ort: Parzelle 562, Rudenz, GB Giswil  
Zonen: Dorfzone A (DA)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Hans Bienz, Industriestrasse 7, Giswil  
Bauvorhaben: Umplatzierung Autounterstand  
Ort: Parzelle 2010, Hirserenried, GB Giswil  
Zonen: Gewerbezone (G)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Robert Kaufmann, Kreuzstrasse 33, Kägiswil  
Bauvorhaben: Terrassenverglasung  
Ort: Parzelle 1605, Neuschwändistrasse 69, GB Engelberg  
Zonen: W4  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Beat und Anita Häcki-Herger, Oberbergstrasse 22, Engelberg  
Bauvorhaben: Jauchegrube  
Ort: Parzelle 647, Oberbergstrasse 22, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue 2

Sarnen, 18. Mai 2017

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 16c Abs. 1 SVG gegen

Alshehri Khalid, 01.03.1990, +966-7 Khamis Mushayt, King Abdullah Rd  
zzt. unbekanntes Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 7. März 2017  
beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt  
(Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 18. Mai 2017

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**  
**Markus Luther, Geschäftsführer**

---

### **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 15d Abs. 1 SVG gegen

De Sousa Ferreira Luis Miguel, 11.03.1985, 4575359 Pinheiro PNF,  
Travessa Ponte Palmeira No. 128  
zzt. unbekanntes Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 27. März 2017  
beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt  
(Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 18. Mai 2017

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**  
**Markus Luther, Geschäftsführer**

---

### **Politische Gemeinde Ennetmoos. Errichtung einer Erbschafts- verwaltung. Erbenruf**

Odermatt Walter, geb. 1. Juli 1942, von Dallenwil NW, nicht verheiratet, wohnhaft gewesen Döbeli, Ennetmoos NW, mit Aufenthalt im Heimet Ennetbürgen NW, ist am 31. Januar 2017 in Ennetbürgen NW verstorben. Im Nachlass des Walter Odermatt hat die Gemeinde Ennetmoos NW Frau Rechtsanwältin lic. iur. Marlène Bernardi, Seestrasse 37, 6052 Hergiswil NW als Erbschaftsverwalterin eingesetzt.

Die gesetzlichen Erben (Angehörige des grosselterlichen Stammes väterlicherseits) sind teilweise unbekannt oder unbekanntes Aufenthaltes. Die Ge-

meinde Ennetmoos NW hat daher einen Erbenruf im Sinne von Artikel 555 ZGB angeordnet und die Erbschaftsverwalterin mit dessen Durchführung beauftragt.

Personen, welche Erbansprüche zu haben glauben, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der dritten Publikation des Erbenrufes unter Vorlage von Urkunden über ihre Erbberechtigung, bei der Erbschaftsverwalterin zum Erbgang zu melden. Sachdienliche Hinweise Dritter sind ebenfalls an die Erbschaftsverwalterin zu richten.

Erfolgt innert dieser Frist keine Anmeldung, so ist die Erbschaftsverwaltung angewiesen, den Nachlass den bekannten gesetzlichen Erben zuzuweisen.

Hergiswil NW, 11. Mai 2017

**i. A. Gemeinde Ennetmoos  
Die Erbschaftsverwalterin**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Korporation Kägiswil. Zusammensetzung Korporationsrat**

Der Korporationsrat Kägiswil setzt sich ab dem Amtsjahr 2017/2018 wie folgt zusammen:

*Präsident:* Hanspeter Lussi-Berwert, Dörflistrasse 30, 6056 Kägiswil  
*Vizepräsidentin:* Jeannette von Wyl-Briner

*Korporations-  
schreiberin:* Jeannette von Wyl-Briner, Studen 2, 6056 Kägiswil  
Stv. Tamara Feierabend-Zurmühle

*Finanzen:* Jost von Wyl, Hostett 2, 6056 Kägiswil  
Stv. Hanspeter Lussi-Berwert

*Kulturland:* Tamara Feierabend-Zurmühle, Im Dörfli 19, 6056 Kägiswil  
Stv. Jost von Wyl

*Forst:* Andreas Kathriner-Zurmühle, Mittelgasse 12, 6056 Kägiswil  
Stv. Hanspeter Lussi-Berwert

*Alpen:* André Zurmühle, Engelmattli 1, 6056 Kägiswil  
Stv. Jost von Wyl

*Liegenschaften:* Jeannette von Wyl-Briner, Studen 2, 6056 Kägiswil  
Stv. Tamara Feierabend-Zurmühle

*Wärmeverbund:* Andreas Kathriner-Zurmühle, Mittelgasse 12, 6056 Kägiswil  
Stv. André Zurmühle

*Postanschrift:* Korporation Kägiswil, Brünigstrasse 17, 6056 Kägiswil

Kägiswil, 15. Mai 2017

**Korporation Kägiswil**

---

## Gemeinde Sachseln

### Einwohnergemeinde Sachseln. Urnenabstimmung vom 21. Mai 2017

Am Sonntag, 21. Mai 2017, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln über folgenden Antrag statt:

*Kredit für das Hochwasserschutzprojekt Sigetsbach (Baukredit)*

Eine erläuternde Botschaft wird allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit dem übrigen Abstimmungsmaterial zugestellt.

*Briefliche Stimmabgabe:*

Alle Stimmberechtigten können ab Erhalt des Stimmmaterials gemäss den Bestimmungen des kantonalen Abstimmungsgesetzes brieflich stimmen. Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeit bei der Gemeindekanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus erfolgen. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis/Rücksendekouvert.

*Urnenstandort und Urnenöffnungszeit:*

Gemeindehaus: Sonntag 10.00–12.00 Uhr

*Stimmberechtigung:*

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Sachseln wohnhaften Kantonsbürgerinnen und Kantonsbürger sowie niedergelassene Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und im Stimmregister eingetragen sind. Personen, die wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden, sind nicht stimmberechtigt.

Sachseln, 20. April 2017

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## Gemeinde Giswil

### Korporation Giswil. Korporationsversammlung

*Am Dienstag, 23. Mai 2017, 20.00 Uhr, findet im Mehrzweckraum des Schul- und Mehrzweckgebäudes Giswil die ordentliche Korporationsversammlung statt.*

## Traktanden

### 1. Wahlen

- 1.1 Wahl von zwei Mitgliedern des Korporationsrats für den Rest der Amtsdauer 2014–2018 (Demission Urs Riebli und Heiri Halter)
- 1.2 Wahl des Korporationspräsidenten auf ein Jahr
- 1.3 Wahl des Korporationsvizepräsidenten auf ein Jahr
- 1.4 Wahl der Revisionsstelle für das Rechnungsjahr 2017

### 2. Genehmigung der Korporationsrechnung 2016

Der Beschlussantrag sowie die Korporationsrechnung liegen auf der Geschäftsstelle, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

Nach der Versammlung lädt der Korporationsrat die Bürgerinnen und Bürger zu einem Apéro ein.

Giswil, 24. April 2017

**Korporation Giswil**  
Korporationsrat

---

## **Einwohnergemeinde Giswil. Erschliessung Entwicklungsgebiet Gorgen. Kompensatorische Auszonung. Zonenplan Aspli/Schwendeli und Zonenplan Dorf. Öffentliche Auflage**

### *Zonenplanänderung*

Im Zusammenhang mit dem Strassenplanverfahren Gorgen werden Flächen von den bisherigen Grundnutzungen «Gewässer und Wald» neu in die Gewerbezone, dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone, Dorfzone A, Zone für öffentliche Bauten und Anlagen oder übriges Gebiet umgezont.

Für den kompensatorischen Ausgleich der Bauzonenflächen werden Parzellen von der bisherigen zweigeschossigen Wohnzone B und der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen in die Landwirtschaftszone rückgezont. Von der Auszonung betroffen sind die Parzellen Nr. 1374 (Teilfläche), 726, 714 (Teilfläche) und 634 (Teilfläche).

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung wird die Zonenplanänderung vom 18. Mai 2017 bis 19. Juni 2017 während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Die Dokumente können während der öffentlichen Auflage im Gemeindehaus 1. Stock, während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Einsprachen sind bis am 19. Juni 2017 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet im Doppel dem Einwohnergemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, Postfach 167, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 17. Mai 2017

**Einwohnergemeinde Giswil**

## **Gemeinde Giswil. Strassensperrung**

*Rückbau alter Bachlauf kleine Melchaa und Erschliessung Gewerbegebiet Gorgen, Giswil*

*Information wegen Vollsperrung der Brünigstrasse im Bereich Kleine Melchaa infolge Bauarbeiten (Abbruch Brücke Kantonsstrasse)*

Die Arbeiten für den Rückbau alter Bachlauf kleine Melchaa sind am Laufen. Für die anstehenden Arbeiten muss die Brücke der Brünigstrasse abgebrochen werden. Während der Abbrucharbeiten ist es unumgänglich, die Brünigstrasse im Bereich der Baustelle zu sperren. Diese Sperrung ist vorgesehen in der Nacht vom Montag, 29. Mai 2017, 20.00 Uhr, bis Dienstag, 30. Mai 2017, 5.30 Uhr. Während dieser Zeit ist für den Verkehr eine Umleitung über die Schwerzbachstrasse signalisiert.

Bauherrschaft, Unternehmung und Bauleitung bitten die Bevölkerung um Verständnis für die Behinderungen.

Unternehmung: PK Bau AG, Giswil  
Bauleitung: CES Bauingenieur AG, Sarnen  
Bauherrschaft: Gemeinde Giswil, Giswil

Giswil, 18. Mai 2017

**Gemeinde Giswil**  
**Bau- und Infrastruktur**

---

## **Gemeinde Lungern**

### **Einwohnergemeinde Lungern. Nachtrag zur Gemeindeordnung, Organisationsverordnung und Reglement über die Einführung des neuen Gemeindeführungsmodells. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 16. Mai 2017 folgende kommunale Erlasse genehmigt:

- Nachtrag vom 19. November 2015 zur Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Lungern vom 18. September 2000
- Organisationsverordnung vom 14. Februar 2017
- Reglement über die Einführung des neuen Gemeindeführungsmodells vom 14. Februar 2017

Der Nachtrag zur Gemeindeordnung, die Organisationsverordnung und das Reglement über die Einführung des neuen Gemeindeführungsmodells treten per 1. Juni 2017 in Kraft.

Lungern, 16. Mai 2017

**Gemeindekanzlei Lungern**



---

## Handelsregister

### Handelsregister Obwalden. Aufforderungen gemäss Art. 153 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten sind zurzeit ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Die zur Anmeldung verpflichteten Personen werden hiermit gemäss Art. 153 HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich des Rechtsdomizils wiederherzustellen und innert *30 Tagen* seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird die Rechtseinheit vom Handelsregister gemäss Art. 153 HRegV für aufgelöst erklärt und die Mitglieder des obersten Leitungs- oder Verwaltungsorgans als Liquidatorinnen und Liquidatoren eingesetzt. Einzelunternehmen werden gelöscht. Weiter spricht das Handelsregister gegebenenfalls gemäss Art. 943 OR gegen die Eintragungspflichtigen Ordnungsbussen von CHF 10 bis CHF 500 aus. Wird innerhalb von drei Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzliche Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

*Handelsregister des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen*

- *Eugen Beckel*, in Lungern (CHE-395.138.182)
- *Handy-King, Al-Kilani*, in Giswil (CHE-448.470.122)
- *Maerz Elektrobau*, in Alpnach (CHE-425.379.120)
- *Winners Capital Management AG*, in Sachseln (CHE-114.739.419)

Sarnen, 12. Mai 2017

**Handelsregister**

---

### Handelsregister Obwalden. Aufforderungen gemäss Art. 154 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten sind zurzeit ohne gesetzlich zwingend vorgeschriebene Organisation. Sie werden aufgefordert, den rechtmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und/oder Revisionsstelle wiederherzustellen und innert *30 Tagen* seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird das Handelsregister beim Gericht beziehungsweise bei der Aufsichtsbehörde beantragen, die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.

*Handelsregister des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen*

- *Ambra AG*, in Sarnen (CHE-114.444.214)
- *Camex AG*, in Alpnach (CHE-353.265.455)
- *CEADS GmbH*, in Alpnach (CHE-365.755.140)
- *Copa Cabana AG*, in Alpnach (CHE-178.316.010)

- *DataSyn-IT AG*, in Sarnen (CHE-335.185.798)
- *DSI Estate Office No. 1 SA*, in Sarnen (CHE-362.690.136)
- *elementum GmbH*, in Alpnach (CHE-114.752.058)
- *Erbie AG*, in Sachseln (CHE-113.633.474)
- *EVS Energieversorgungssysteme AG*, in Lungern (CHE-107.216.412)
- *Grob Finance AG*, in Sarnen (CHE-107.508.375)
- *IPS International Prepay Solution AG*, in Sarnen (CHE-114.000.840)
- *Mediaexpo AG*, in Alpnach (CHE-114.633.726)
- *Megalux Beteiligungs AG*, in Sarnen (CHE-112.259.574)
- *Megalux GmbH*, in Sarnen (CHE-110.054.423)
- *Nanotrends (Schweiz) AG*, in Sarnen (CHE-450.444.513)
- *ProWiMa Professionelles Wirtschafts Marketing GmbH*, in Engelberg (CHE-105.292.945)
- *RLE Invest Holding AG*, in Sarnen (CHE-378.858.364)
- *Simer AG*, in Alpnach (CHE-101.904.838)
- *SwissAm Consult GmbH*, in Alpnach (CHE-109.852.375)
- *Swiss-Can Energy AG*, in Alpnach (CHE-114.691.735)

Sarnen, 12. Mai 2017

**Handelsregister**

---

### **Handelsregister Obwalden. Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRegV**

Folgende Gesellschaften verfügen offenbar über keine Geschäftstätigkeit und keine verwertbaren Aktiven mehr:

- *9Alpha GmbH*, in Sarnen (CHE-361.741.475)
- *AVA-CENTER-DUELMEN VERWALTUNG LIMITED, London, Zweigniederlassung Alpnach*, in Alpnach (CHE-461.172.106)
- *Cablemania GmbH*, in Alpnach (CHE-438.311.137)
- *CAPITALLYST HOLDING AG*, in Sarnen (CHE-183.650.489)
- *CH Continental Holding AG*, in Sarnen (CHE-115.434.678)
- *Deutscher Online Bund GmbH*, in Sarnen (CHE-491.307.598)
- *DigiQuelle GmbH*, in Alpnach (CHE-114.650.647)
- *Euroinvest Holding AG*, in Engelberg (CHE-131.923.585)
- *Europals Travel GmbH*, in Sarnen (CHE-421.837.112)
- *Giswil Hospitality Solutions GmbH*, in Giswil (CHE-416.134.140)
- *Global Project Finance AG*, in Sarnen (CHE-112.100.235)
- *IFS LOGISTICS AG*, in Alpnach (CHE-112.048.385)
- *Institut Prof. Dr. Bocker GmbH*, in Alpnach (CHE-105.042.526)
- *Memovia GmbH*, in Sarnen (CHE-113.692.229)
- *Miss Tamil Organisation Sritharan*, in Sachseln (CHE-380.416.449)
- *NOBLE TRUST AG*, in Engelberg (CHE-113.211.104)
- *One Roof GmbH*, in Engelberg (CHE-110.061.937)
- *Oreca AG*, in Sarnen (CHE-111.979.996)
- *PHARMIN AG*, in Engelberg (CHE-206.052.864)
- *Protec Holding AG*, in Engelberg (CHE-107.165.329)

- *Savta Electronic Trading GmbH*, in Kerns (CHE-475.179.304)
- *Spa-Profi GmbH*, in Kerns (CHE-231.794.762)
- *SponsorConnect GmbH*, in Alpnach (CHE-114.922.828)
- *TRYPMIN AG*, in Engelberg (CHE-228.591.804)
- *TWIC AG*, in Engelberg (CHE-106.397.044)
- *TYCON Trading GmbH*, in Sarnen (CHE-339.769.219)
- *West Investment Group AG*, in Sarnen (CHE-114.546.702)

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregister Obwalden, St. Antoni-strasse 4, 6061 Sarnen schriftlich und begründet geltend zu machen. Wird innerhalb dieser Frist kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 12. Mai 2017

**Handelsregister**

---

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **AMPORT GmbH**, in *Giswil*, CHE-478.423.340, Schlossmattli 10, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten-datum: 04.05.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Management auf Zeit, Strategieentwicklung, Coaching, Supervision und Administration. Weiter bezweckt die Gesell-schaft die Planung und Durchführung von Events und Darbietungen im Kleinkunstbereich (Zauberei und Gauklerei). Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Un-ternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwer-ten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizier-te Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Ein-zelunternehmens AMPORT MANAGEMENT, in Giswil (CHE-111.592.388), gemäss Vertrag vom 04.05.2017 und Übernahmebilanz per 31.12.2016 mit Aktiven von CHF 148'154.08 und Passiven von CHF 14'434.70, wofür 200 Stammanteile zu CHF 100.00 ausgegeben werden und CHF 113'719.38 als Forderung gutgeschrieben werden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Ge-sellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung

vom 04.05.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Amport, Werner, von Thunstetten, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Zumstein, Gabriela, von Lungern, in Giswil, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 517 vom 04.05.2017/CHE-478.423.340/03510249

■ **Bahia Consulting & Invest AG**, in *Sarnen*, CHE-114.728.166, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2013, Publ. 7217230). Domizil neu: Galileo-Strasse 2, 6056 Kägiswil. Tagesregister-Nr. 518 vom 04.05.2017/CHE-114.728.166/03510251

■ **AMPORT MANAGEMENT**, in *Giswil*, CHE-111.952.388, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2015, Publ. 2089365). Löschung infolge Geschäftsaufgabe. Die Aktiven und Passiven sind an die Amport GmbH (CHE-478.423.340), in Giswil, übertragen worden. Tagesregister-Nr. 519 vom 04.05.2017/CHE-111.952.388/03510253

■ **Mount Angel Tours GmbH**, in *Alpnach*, CHE-217.904.773, Neugrund 20, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 08.05.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von touristischen Dienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann Grundeigentum und Wertschriften erwerben, belasten, verwalten und verkaufen. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die der Verwirklichung ihres Zweckes förderlich sein könnten. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Anteilbuch verzeichnete Adresse. Gemäss Gründererklärung vom 08.05.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wallimann, Elisabeth, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Hess, Karin Andrea, von Engelberg, in Alpnach, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 520 vom 09.05.2017/CHE-217.904.773/03518145

■ **Brisenhaus GmbH**, in *Kerns*, CHE-148.246.882, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2013, Publ. 1108841). Statutenänderung: 05.05.2017. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Schoriederstrasse 5, 6055 Alpnach Dorf. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Nicht publikati-

onspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumstein, Barbara, von Lungern, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hurschler, Josef, von Engelberg, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Kerns, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 13 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].  
Tagesregister-Nr. 522 vom 09.05.2017/CHE-148.246.882/03518147

■ **Convex AG**, in *Sarnen*, CHE-102.333.430, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2011, Publ. 6137062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: CORDIS audit AG (CHE-107.401.754), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: RCI Revision AG].  
Tagesregister-Nr. 523 vom 09.05.2017/CHE-102.333.430/03518149

■ **FB-Trocknungsservice AG**, in *Sarnen*, CHE-114.380.867, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22.10.2008, Publ. 4700910). Domizil neu: Bleikstrasse 3, 6060 Sarnen [behördliche Umadressierung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Alexander, von Sarnen, in Alpnach, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 524 vom 09.05.2017/CHE-114.380.867/03518151

■ **Genossenschaft Berghaus Schönbüel**, in *Lungern*, CHE-330.725.210, Genossenschaft (SHAB Nr. 44 vom 03.03.2016, Publ. 2701381). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Andreas, von Lungern, in Lungern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Ming, Antonia, von Lungern, in Interlaken, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Amgarten, Josef, von Lungern, in Lungern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Peter, von Lungern, in Lungern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Ming, Urban, von Lungern, in Lungern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Zumstein, Gabriela, von Lungern, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.  
Tagesregister-Nr. 525 vom 09.05.2017/CHE-330.725.210/03518153

■ **Genossenschaft Schlachthaus Ei, Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-104.359.943, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 01.12.2009, Publ. 5368734). Domizil neu: Jordanstrasse 16, 6060 Sarnen [behördliche Umadressierung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kruppenacher, Peter, von Sachseln, in Sarnen, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nufer, Hans, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Martin, von Alpnach, in Alpnach, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blättler-Dönni, Daniel, von Kerns, in Kerns, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagesregister-Nr. 526 vom 09.05.2017/CHE-104.359.943/03518155

■ **HOGAST Service AG**, in *Sarnen*, CHE-113.998.332, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2008, Publ. 4269664). Domizil neu: Galileo-Strasse 2, 6056 Kägiswil.

Tagesregister-Nr. 527 vom 09.05.2017/CHE-113.998.332/03518157

■ **M. + B. Gafner GmbH**, in *Sarnen*, CHE-104.195.386, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 09.06.2009, Publ. 5056190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gafner, Markus, von Beatenberg, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 25'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gafner, Manuel, von Beatenberg, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 25'000.00; Gafner-Imfeld, Beatrice, von Beatenberg, in Sarnen, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 25'000.00].

Tagesregister-Nr. 528 vom 09.05.2017/CHE-104.195.386/03518159

■ **Maxs AG**, in *Sachseln*, CHE-102.430.659, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2010, Publ. 5799352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: CORDIS audit AG (CHE-107.401.754), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: RCI Revision AG, in Luzern (CH-100.3.015.009-2)].

Tagesregister-Nr. 529 vom 09.05.2017/CHE-102.430.659/03518161

■ **Nautilus Resources International SA**, in *Sarnen*, CHE-153.722.552, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2017, Publ. 3494959). Statutenänderung: 08.05.2017. Firma neu: **New Resources International SA**. Übersetzungen der Firma neu: (New Resources International AG).

Tagesregister-Nr. 530 vom 09.05.2017/CHE-153.722.552/03518163

■ **NH Akustik + Design AG**, in *Lungern*, CHE-101.964.094, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2014, Publ. 1347839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fries, Erika, von Steinen und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi, Beat Jakob, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagesregister-Nr. 531 vom 09.05.2017/CHE-101.964.094/03518165

■ **SIAG Strata International AG**, in *Sarnen*, CHE-441.628.681, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2017, Publ. 3402079). Die Gesellschaft

(Firma neu: West Windows AG) wird infolge Sitzverlegung nach Freienbach im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 535 vom 09.05.2017/CHE-441.628.681/03518171

■ **smartTec swiss GmbH**, *bisher in Stansstad*, CHE-112.994.685, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2009, Publ. 5146292). Statutenänderung: 02.05.2017. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Melchtalerstrasse 4, 6073 Flüeli-Ranft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würsch, Raymund, von Emmetten, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Stansstad].

Tagesregister-Nr. 532 vom 09.05.2017/CHE-112.994.685/03518167

■ **StadlerTax AG, Zweigniederlassung Sarnen**, *in Sarnen*, CHE-393.198.339, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2014, Publ. 1297157). Hauptsitz neu: Bürglen (UR).

Tagesregister-Nr. 533 vom 09.05.2017/CHE-393.198.339/03518169

■ **Imfeld Marie-Christine DES CRISTAUX BEAGLE**, *in Giswil*, CHE-159.011.857, Mörli 17, Appartement 6, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Hundezucht FCI; Reproduktion von Rassenhunden FCI, vor allem die Rasse BEAGLE. Eingetragene Personen: Imfeld, Marie-Christine, von Sarnen, in Giswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 536 vom 10.05.2017/CHE-159.011.857/03521453

■ **Star-Marketing GmbH**, *in Kerns*, CHE-198.061.528, Flüelistrasse 61, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.05.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen aller Art gegenüber natürlichen und juristischen Personen, insbesondere die Entwicklung und Realisation von Marketing- und Werbekonzepten, die Beratung und Unterstützung in Geschäftsführungs-, Marketing- und Versicherungsfragen inklusive der Vermittlung von Versicherungsleistungen sowie die Erbringung von damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 04.05.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wichmann, Matthias, deutscher Staats-

angehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 200.00; Sarah, Oetker, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 537 vom 10.05.2017/CHE-198.061.528/03521455

■ **Achal Worldwide Enterprises AG**, in *Giswil*, CHE-171.780.642, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18.11.2015, Publ. 2487649). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 541 vom 10.05.2017/CHE-171.780.642/03521463

■ **benitrade gmbh**, in *Engelberg*, CHE-237.043.105, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 18.02.2016, Publ. 2674513). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven (Fremdkapital) der «Alpschmaus AG» (CHE-108.793.066), in Engelberg gemäss Fusionsvertrag vom 11.04.2017 und Bilanz per 01.11.2016. Aktiven von CHF 844'544.69 und Fremdkapital von CHF 1'251'415.84, d. h. ein Passivenüberschuss von CHF 406'871.15, gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Zuteilung von Gesellschaftsanteilen statt. Die übernehmende Gesellschaft weist gemäss Bestätigung zugelassener Revisionsexperten frei verwendbares Eigenkapital im Umfang des Kapitalverlustes und der Überschuldung auf.

Tagesregister-Nr. 538 vom 10.05.2017/CHE-237.043.105/03521457

■ **Nemrys GmbH**, in *Sarnen*, CHE-437.230.648, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2012, Publ. 6994578). Statutenänderung: 09.05.2017. Domizil neu: Grundacher 5, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland, das Halten von Beteiligungen sowie alle Dienstleistungen und Geschäfte, welche direkt oder indirekt damit zusammenhängen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andersson, Anna-Karin Justina, schwedische Staatsangehörige, in Vällingby (SE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: LURO Treuhand AG (CHE-113.724.349), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; PRO-VIDENTIA conseils juridique et fiscal Sàrl (CHE-112.167.423), in La Tour-de-Peilz, Gesellschafterin, mit 100 Stammanteilen



zu je CHF 100.00; Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach].

Tagesregister-Nr. 539 vom 10.05.2017/CHE-437.230.648/03521459

■ **Techno Investitions AG**, in Sarnen, CHE-115.013.673, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24.08.2009, Publ. 5209980). Domizil neu: Galileo-Strasse 2, 6056 Kägiswil.

Tagesregister-Nr. 540 vom 10.05.2017/CHE-115.013.673/03521461

■ **Alpschmaus AG**, in Engelberg, CHE-108.793.066, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18.02.2016, Publ. 2674511). Die Aktiven und das Fremdkapital gehen infolge Fusion auf die «benitrade GmbH», in Engelberg (CHE-237.043.105), über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 542 vom 10.05.2017/CHE-108.793.066/03521465

■ **Lichtspieltheater AG Sarnen in Liquidation**, in Sarnen, CHE-102.960.093, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18.05.2016, Publ. 2836165). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 07.09.2016 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagesregister-Nr. 543 vom 10.05.2017/CHE-102.960.093/03521467

Sarnen, 18. Mai 2017

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 833 bis 838 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**